



V Bruseli 12. 9. 2018
COM(2018) 633 final

2016/0131 (COD)

Zmenený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010

*Príspevok Európskej komisie k zasadnutiu vedúcich predstaviteľov 19. – 20. septembra
2018 v Salzburgu*

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT ZMENENÉHO NÁVRHU

• Dôvody a ciele zmeneného návrhu

Tento návrh je súčasťou súboru opatrení, ktoré nadväzujú na závery Európskej rady z 28. júna 2018¹ a prostredníctvom ktorých Komisia navrhuje posilnenie európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a preskúmanie smernice o návrate, ako aj zmenu svojho pôvodného návrhu nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl. Tieto návrhy sú založené na zásadách solidarity a zodpovednosti a budú umožňovať členským štátom v plnej miere sa spoliehať na podporu Únie pri riadení zmiešaných migračných tokov prostredníctvom rýchleho spracovávania prípadov štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí žiadajú o medzinárodnú ochranu alebo sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov, a to aj v kontrolných centrách.

Európska rada vo svojich záveroch opätovne potvrdila, že je dôležité uplatňovať komplexný prístup k migrácii, pričom migráciu považuje za výzvu nielen pre jeden členský štát, ale pre Európu ako celok. V tejto súvislosti zdôraznila, že je dôležité, aby Únia poskytovala plnú podporu na účely zabezpečenia náležitého riadenia migračných tokov. Hlavné zásady, ktoré sa odsúhlasili v záveroch Európskej rady, ďalej podporili aj členské štáty na rôznych fórach², pričom zdôraznili potrebu posilnenia nástrojov európskej solidarity. Agentúra Európskej únie pre azyl by mala byť hmatateľným príkladom európskej solidarity a musí byť schopná naplňať takú úroveň ambícií, aká je potrebná nato, aby Európska únia mala efektívny a účinný spoločný európsky azylový systém (ďalej len „CEAS“).

Agentúra Európskej únie pre azyl musí byť schopná v prípade potreby poskytovať členským štátom úplnú operačnú podporu a posilňovať ich kapacitu, pokiaľ ide o zvládanie množstva žiadostí o azyl v administratívnej fáze konania, ako aj vybavovanie odvolaní v azylových prípadoch. Tento zmenený návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl sa zameriava na ustanovenia týkajúce sa operačnej a technickej pomoci, cieľom ktorých je zabezpečiť, aby agentúra mohla na žiadosť členského štátu v najvyššej možnej miere poskytovať podporu vykonaním celej administratívnej fázy konania o medzinárodnej ochrane alebo jej časti, a to poskytnutím pomoci pri určovaní členského štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o medzinárodnú ochranu alebo vykonaním tohto postupu a poskytovaním pomoci súdom pri vybavovaní odvolaní bez toho, aby boli dotknuté právomoci členských štátov v oblasti rozhodovania o jednotlivých žiadostiach, a pri plnom rešpektovaní organizácie súdnictva v každom členskom štáte, ako aj nezávislosti a nestrannosti súdov.

V nadväznosti na závery Európskej rady Komisia vypracovala koncepcie regionálnych dohôd o vylodňovaní, ako aj o kontrolovaných centrách, a spolupracuje s členskými štátmi, príslušnými agentúrami Únie a ďalšími zainteresovanými stranami na spoločnej realizácii týchto koncepcií s plnou podporou Únie. V tejto súvislosti a vzhľadom na navrhované zmeny nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii je zároveň cieľom tohto zmeneného nariadenia posilniť prvky spolupráce medzi Agentúrou Európskej únie pre azyl a európskou pohraničnou a pobrežnou strážou, a to tak, aby sa v nich zohľadňoval návrh Komisie, ktorým sa mení nariadenie o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, konkrétne pokiaľ ide o vysielanie podporných tímov pre riadenie migrácie do problémových oblastí

¹ EUCO 28. 6. 2018.

² Vyhlásenie Nemecka a Francúzska z Mesebergu „Renewing Europe’s promises of security and prosperity“ (Obnovenie sľubov Európy o bezpečnosti a prosperite), 19. júna 2018.

a kontrolovaných centier. V tejto súvislosti Komisia rieši potrebu zabezpečenia synergií medzi konaniami o medzinárodnej ochrane a konaniami o návrate prostredníctvom koordinácie medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a príslušnými agentúrami Únie.

Tento zmenený návrh je potrebné riešiť v súvislosti s medziinštitucionálnymi rokovaniami o návrhu nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010, ktorý Komisia predložila 4. mája 2016³. Výsledkom týchto rokovaní bola predbežná dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou z 28. júna 2017, ktorou sa podľa názoru Komisie významne posilní mandát Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra“) v porovnaní so súčasným mandátom Európskeho podporného úradu pre azyl. O prijatí nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl sa stále rokuje, keďže prebiehajú diskusie o celej reforme systému CEAS. Komisia rešpektuje predbežnú dohodu medzi Európskym parlamentom a Radou z 28. júna 2017 a uznáva pridanú hodnotu tohto kompromisu v porovnaní so súčasným nariadením. Komisia sa domnieva, že o tomto zmenenom návrhu by sa malo diskutovať v rámci prebiehajúcich rokovaní o reforme systému CEAS, pričom by sa mal vnímať ako doplnok k týmto diskusiám. Týmto zmeneným návrhom by sa nijako nemalo oddialiť prijatie nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl.

Európska rada ďalej zdôraznila potrebu nájsť rýchle riešenie v súvislosti s celým balíkom CEAS a domnievala sa, že by malo pokračovať úsilie o čo najskoršie uzavretie tohto balíka. Cílené zmeny tohto návrhu vnímané v spojitosti s návrhmi týkajúcimi sa európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a smernice o návrate vychádzajú z komplexného prístupu potrebného na dosiahnutie dohody, ktorou sa nastolí správna rovnováha medzi solidaritou a zodpovednosťou.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami politík v danej oblasti politiky**

Komisia v apríli 2016 v reakcii na výzvy Európskej rady⁴ oznámila, že bude pokračovať v reformovaní existujúceho rámca Únie, aby zabezpečila humánnu a efektívnu azylovú politiku, a v máji a júli toho istého roka predstavila súbor návrhov na reformu systému CEAS. Dané návrhy zahŕňali návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl. Tento pozmeňujúci návrh dopĺňa pôvodný návrh Komisie a je v súlade s cieľom rozvíjania vnútornej politiky, ktorá je v súlade so závermi Európskej rady z júna 2018 založená na rovnováhe medzi solidaritou a zodpovednosťou. Posilnená podpora zo strany Agentúry Európskej únie pre azyl je základným prvkom solidarity.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je v súlade s komplexnou dlhodobou politikou v oblasti lepšieho riadenia migrácie, ktorú Komisia stanovila v európskej migračnej agende, v rámci ktorej sa politické usmernenia predsedu Junckera rozpracovali do súboru ucelených a vzájomne sa posilňujúcich iniciatív založených na štyroch pilieroch. Tieto piliere spočívajú v obmedzení motívov neregulárnej migrácie, zabezpečení vonkajších hraníc a zachraňovaní životov, silnej azylovej politiky a novej politiky v oblasti legálnej migrácie. Týmto návrhom sa ďalej vykonáva európska migračná agenda, najmä pokiaľ ide o cieľ posilňovania azylovej politiky Únie, keďže Agentúra Európskej únie pre azyl zabezpečí úplnú a ucelenú implementáciu systému CEAS. Reaguje sa ním na výzvy Európskej rady z júna 2018 týkajúce sa uplatňovania komplexného prístupu k migrácii, ktorým sa zabezpečí efektívnejšia kontrola vonkajších hraníc Únie, posilní vonkajšia činnosť, ako aj vnútorné aspekty, konkrétne tie, ktoré sa týkajú reformy systému CEAS.

³ COM(2016) 271 final.

⁴ EUCO 19. 2. 2016.

Pravidlá obsiahnuté v tomto návrhu sa doplnia revidovaným rámcovým nariadením o rozpočtových pravidlách⁵ pre decentralizované agentúry vrátane posilnených pravidiel riadenia týchto agentúr v oblasti podvodov, nezrovnalostí, konfliktov záujmov a vnútornej kontroly.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Tento legislatívny návrh je založený na článku 78 ods. 1 a 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

• Subsidiarita

Cieľom tohto návrhu je i) zabezpečiť, aby členské štáty mohli využívať výhody plynúce z intenzívnejšej podpory zo strany agentúry, a to aj prostredníctvom jej zapojenia do konania o medzinárodnej ochrane v administratívnej fáze a do konania podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dubľinské nariadenie], čo im umožní rýchlo a včas spracúvať žiadosti o medzinárodnú ochranu a zabezpečiť tak efektívne a riadne fungovanie azylových a prijímacích systémov; ii) posilniť prvky spolupráce medzi Agentúrou Európskej únie pre azyl a európskou pohraničnou a pobrežnou strážou a iii) určiť zodpovednosť za vypracovanie zoznamu uchádzačov o miesto zástupcu výkonného riaditeľa pre Komisiu.

Keďže zabezpečenie riadneho uplatňovania právneho rámca o azyle a efektívne fungovanie spoločného európskeho azylového systému ako celku je v spoločnom záujme, ciele nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, preto môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ).

• Proporcionalita

V návrhu sa agentúre umožňuje poskytovať rozšírenú podporu, a to aj prostredníctvom svojho zapojenia do konania o medzinárodnej ochrane v administratívnej fáze a do konania podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dubľinské nariadenie] aj prostredníctvom vypracúvania rozhodnutí o žiadostiach o medzinárodnú ochranu. Takáto podpora sa môže členským štátom poskytovať len na ich vlastnú žiadosť a podľa ich potrieb. V súlade so zásadou proporcionality podľa článku 5 Zmluvy o EÚ tento návrh neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedených cieľov.

• Výber nástroja

Jedinou možnosťou, ktorou sa môže zabezpečiť nevyhnutný stupeň efektívnosti a jednotnosti potrebný na uplatňovanie práva Únie v oblasti azylu, je nariadenie. Okrem toho, keďže pôvodný návrh Komisie bol návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl, pre tento zmenený návrh je vhodný rovnaký právny nástroj.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Pri vypracúvaní tohto zmeneného návrhu Komisia zohľadnila nedávne diskusie v Európskej rade, Rade ministrov a Európskom parlamente o pretrvávajúcich výzvach v oblasti migrácie

⁵ [Odkazy sa uvedú po prijatí nového rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách (delegovaného aktu); prijatie sa predpokladá na konci roka].

a azylu, ako aj o dôležitosti ďalšieho zefektívnenia fungovania agentúr Únie pri ich dôraznom riešení. Konkrétne, Európska rada na svojom zasadnutí 28. júna 2018 opätovne potvrdila, že migrácia je výzvou nielen pre jeden členský štát, ale aj pre Európu ako celok. V tejto súvislosti zdôraznila, že je dôležité, aby Únia poskytovala plnú podporu na účely zabezpečenia náležitého riadenia migračných tokov. V tomto návrhu sa teda zohľadňuje táto myšlienka a zabezpečuje sa rozšírená operačná podpora zo strany agentúry, ktorá členskými štátom umožní lepšie riešiť súčasné výzvy v oblasti migrácie.

Preto sa v tomto návrhu, zohľadňujúcim medziinštitucionálne rokovania a predbežnú dohodu dosiahnutú medzi Európskym parlamentom a Radou 28. júna 2017, uvádzajú iba ciele zmeny článku 16 o operačnej a technickej pomoci a článku 21 o podporných tímoch pre riadenie migrácie (s cieľom dosiahnuť súlad s návrhom nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorý sa predkladá spolu s týmto zmeneným návrhom). Okrem toho sa v ňom navrhuje začlenenie nového článku, konkrétne článku 16a o rozšírenej pomoci pri konaní o medzinárodnej ochrane a dublinskom konaní, a mení sa ním článok 47, pokiaľ ide o výber zástupcu výkonného riaditeľa. Návrh je teda zameraný na riešenie súčasných naliehavých potrieb členských štátov, ktoré sú pod migračným tlakom, a zohľadňuje sa v ňom súčasná situácia v praxi, pričom sa zároveň obmedzujú navrhované zmeny len na tie, ktoré sú v tejto súvislosti nevyhnutné.

Vzhľadom na uvedené vysvetlenie a celkovú obmedzenú povahu tohto pozmeňujúceho návrhu sa Komisia rozhodla, že neuskutoční žiadne ďalšie hodnotenie, konzultácie so zainteresovanými stranami ani posúdenie vplyvu, pretože sa v tejto súvislosti spolieha na to, čo bolo vykonané pri príprave pôvodného návrhu nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorý Komisia predložila 4. mája 2016.

- **Základné práva**

Týmto návrhom sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú sa zásady uznávané najmä Chartou základných práv Európskej únie. Všetky činnosti Agentúry Európskej únie pre azyl sa budú vykonávať pri úplnom dodržiavaní základných práv zakotvených v charte vrátane práva na azyl (článok 18 charty), ochrany pred vyhostením alebo vrátením (článok 19 charty), práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života (článok 7 charty), práva na ochranu osobných údajov (článok 8 charty) a práva na účinný prostriedok nápravy (článok 47 charty). V návrhu sa plne zohľadňujú práva dieťaťa a osobitné potreby osôb v zraniteľnej situácii.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Týmto návrhom sa mení pôvodný návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl, predložený Komisiou, a to tak, aby mohla agentúra poskytovať členským štátom rozšírenú operačnú a technickú pomoc, najmä v súvislosti s konaním o medzinárodnej ochrane a vykonávaním dublinského nariadenia. Okrem toho sa návrhom zavádza možnosť širšieho využívania podporných tímov pre riadenie migrácie. Preto sú potrebné dodatočné finančné zdroje, ktoré agentúre umožnia nasadzovať pre tieto činnosti potrebné podporné azylové tímy (od expertov v oblasti azylu a dočasných agentúrnych zamestnancov až po tlmočníkov), ako aj technické vybavenie a infraštruktúru (napríklad vybavenie systému Eurodac).

Na obdobie rokov 2019–2027 sa požadujú dodatočné finančné prostriedky vo výške 55 miliónov EUR ročne. Celkové finančné zdroje potrebné nato, aby agentúra mohla vykonávať svoje poslanie podľa navrhovaného rozšíreného mandátu, predstavujú na obdobie rokov 2019–2020 sumu 320,8 milióna EUR a na obdobie rokov 2021–2027 sumu 1,25 miliardy EUR.

Na účinné vykonávanie nových úloh agentúrou sa v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie, v ktorom sa predpokladalo postupné zvyšovanie počtu zamestnancov agentúry na 500 ekvivalentov plného pracovného času v roku 2020, nepredpokladajú žiadne nové pracovné miesta, keďže väčšinu nových navrhovaných činností by vykonávali vyslané dodatočné podporné azylové tímy.

Finančné potreby sú zlučiteľné so súčasným viacročným finančným rámcom a môžu zahŕňať využitie osobitných nástrojov, ako sa stanovuje v nariadení Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013. Príspevok EÚ požadovaný na obdobie 2021 – 2027 môže byť financovaný v rámci stropov stanovených v návrhu VFR z 2. mája 2018.

5. ĎALŠIE PRVKY

• Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

V tomto návrhu, ktorým sa mení pôvodný návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl predložený Komisiou, sa zohľadňujú medziinštitucionálne rokovania a predbežná dohoda dosiahnutá medzi Európskym parlamentom a Radou 28. júna 2017. Na základe tejto predbežnej dohody bude môcť agentúra zintenzívniť operačnú a technickú pomoc členským štátom, najmä tým, ktoré sú vystavené neprímeranému tlaku, a to aj prostredníctvom zriadenia rezervnej skupiny 500 odborníkov na azyl z členských štátov, čo umožní rýchle vyslanie. V rámci operačnej a technickej pomoci, ktorú môže agentúra poskytovať, bude uľahčovať skúmanie žiadostí o medzinárodnú ochranu a pomáhať členským štátom pri konaní o medzinárodnej ochrane. Agentúra bude môcť na základe vykonávacieho rozhodnutia Rady v členských štátoch aj zasiahnuť, ak bude existovať neprímeraný tlak, pre ktorý bude azylový a prijímací systém členského štátu vystavený výnimočne ťažkým a naliehavým požiadavkám, ak sa neprijmú žiadne alebo len nedostatočné opatrenia, alebo ak dotknutý členský štát nebude dodržiavať odporúčania Komisie po uskutočnení monitorovania. Agentúra zlepší fungovanie systému CEAS prostredníctvom pravidelného monitorovania operačného a technického uplatňovania systému CEAS v členských štátoch s cieľom zabrániť možným nedostatkom alebo ich identifikovať a poskytnúť príslušnú podporu.

Tento zmenený návrh pozostáva z cielených zmien, ktorými Komisia navrhuje nahradit' dva články z pôvodného znenia návrhu, konkrétne článok 16 o operačnej a technickej pomoci a článok 21 o podporných tímoch pre riadenie migrácie. Navrhuje sa v ňom aj začlenenie nového článku, konkrétne článku 16a o rozšírenej pomoci pri konaní o medzinárodnej ochrane a dublinskom konaní. Okrem toho sa navrhujú zmeny článku 47 o vymenúvaní zástupcu výkonného riaditeľa.

Pokiaľ ide o článok 16 o operačnej a technickej pomoci, ktorú môže agentúra poskytovať členským štátom, do jeho zmeneného návrhu Komisia začleňuje znenie predbežnej dohody dosiahnutej medzi Európskym parlamentom a Radou. Takto sa v zmenenom návrhu uvádzajú všetky situácie a podmienky, za ktorých môže agentúra poskytovať operačnú a technickú pomoc, teda na žiadosť dotknutého členského štátu, z iniciatívy agentúry so súhlasom dotknutého členského štátu alebo na základe vykonávacieho rozhodnutia Rady. V tomto zmenenom návrhu sa uvádzajú aj podrobnosti o úlohách, ktoré môže agentúra vykonávať pri poskytovaní operačnej a technickej pomoci, pričom sa preberajú úlohy, ktoré boli vymedzené v predbežnej dohode v článkoch 16 a 21. Okrem toho sa ešte viac prispôsobujú úlohy z článku 16 tak, aby sa mohol začleniť článok 16a o rozšírenej pomoci pri konaní o medzinárodnej ochrane a dublinskom konaní, ako aj zmeny článku 21 o podporných tímoch pre riadenie migrácie.

Nový článok 16a je ústredným bodom tohto zmeneného návrhu a členským štátom sa v ňom poskytuje možnosť využiť na základe vlastnej žiadosti intenzívnejšiu podporu agentúry

vrátane jej zapojenia do celého konania o medzinárodnej ochrane v administratívnej fáze alebo jeho časti, ako aj do konania podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie]. Členským štátom by sa tak umožnilo rýchlo a včas spracúvať žiadosti o medzinárodnú ochranu, a tým zabezpečiť efektívne a riadne fungovanie ich azylových a prijímacích systémov. Agentúra by v tejto súvislosti mohla na základe žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu vypracovávať rozhodnutia o žiadostiach o medzinárodnú ochranu a poskytovať tieto rozhodnutia príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré potom prijímú rozhodnutie o jednotlivých žiadostiach a budú v plnej miere zodpovedné za spracovanie jednotlivých žiadostí. Agentúra by takisto mohla podporovať členské štáty pri vybavovaní odvolaní v azylových prípadoch, a to, okrem iného, vykonávaním právneho výskumu, vypracúvaním správ a analýz a poskytovaním ďalšej právnej podpory na žiadosť súdov pri plnom rešpektovaní nezávislosti a nestrannosti súdnictva.

Pokiaľ ide o zmeny článku 21 o podporných tímoch pre riadenie migrácie, Komisia navrhuje nový článok, ktorým sa nahradí článok z pôvodného návrhu, čím sa zabezpečí súlad s jej návrhom nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorý sa predkladá spolu s týmto zmeneným návrhom. Komisia navrhuje rozšírenie rozsahu pôsobnosti, aby sa podporilo využívanie podporných tímov pre riadenie migrácie – ich nasadenie podlieha žiadosti členského štátu, ale už sa neobmedzuje len na situácie neprimeraných výziev v oblasti migrácie. Na základe zmeneného návrhu bude Komisia zodpovedná za koordináciu na mieste, ako sa už uvádza v predbežnej dohode medzi Európskym parlamentom a Radou, ako aj za koordináciu žiadostí členských štátov a posúdenie potrieb. Tým sa zabezpečí súlad jednotlivých činností príslušných agentúr Únie, ako aj úspora zdrojov agentúr a členských štátov.

Pokiaľ ide o článok 47, Komisia navrhuje, aby zodpovednosť za navrhnutie zoznamu uchádzačov o miesto zástupcu výkonného riaditeľa správnej rady agentúry niesla Komisia, a nie výkonný riaditeľ. Táto zmena, ktorou sa opakuje to, čo bolo navrhnuté v pôvodnom návrhu Komisie, sa zavádza s cieľom zabezpečiť jednotnosť s postupom menovania výkonného riaditeľa, čím sa lepšie zosúladí rámec riadenia agentúry so zásadami spoločného prístupu k decentralizovaným agentúram Únie prijatého 12. júla 2012 Európskym parlamentom, Radou a Komisiou. Je to aj v súlade s prístupom, ktorý prijala Komisia v návrhu nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii.

Ak budú spoluzákonodarcovia súhlasiť a začlenia zmeny navrhované Komisiou v tomto zmenenom návrhu, bude potrebné zabezpečiť súlad s ostatnými článkami návrhu nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktoré sa týkajú postupu poskytovania operačnej a technickej pomoci, operačného plánu a vysielania podporných azylových tímov, s ustanoveniami o ochrane osobných údajov, ako aj ďalšími súvisiacimi nástrojmi, konkrétne návrhmi nariadenia o konaní o azyle a dublinského nariadenia, pričom bude takisto potrebné prečíslovať články a odôvodnenia.

Zmenený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010

Príspevok Európskej komisie k zasadnutiu vedúcich predstaviteľov 19. – 20. septembra 2018 v Salzburgu

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 78 ods. 1 a 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

1. Za odôvodnenie 20 sa vkladajú tieto odôvodnenia:

- „(1) V júni 2018 Európska rada opätovne potvrdila význam uplatňovania komplexného prístupu k migrácii a konštatovala, že migrácia je výzvou nielen pre jeden členský štát, ale pre celú Európu. V tejto súvislosti zdôraznila, že je dôležité, aby Únia poskytovala plnú podporu v záujme zabezpečenia náležitého riadenia migračných tokov, a to najmä prostredníctvom rýchleho spracovávanía s cieľom zabezpečiť prístup k ochrane osobám, ktoré ju potrebujú, a urýchlený návrat osôb, ktoré ochranu nepotrebujú, okrem iného aj pomocou kontrolovaných centier. Únia by preto mala byť schopná poskytovať dotknutým členským štátom plnú finančnú a operačnú podporu prostredníctvom príslušných agentúr Únie vrátane Agentúry Európskej únie pre azyl.
- (2) Uvedená agentúra by v tejto súvislosti mala mať možnosť poskytnúť na žiadosť členského štátu ešte väčšmi posilnenú operačnú a technickú pomoc, a to tak, že uskutoční celé konanie o medzinárodnej ochrane alebo časti tohto konania v jeho administratívnej fáze a pomôže pri konaní podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie], a to bez toho, aby tým bola dotknutá právomoc členských štátov rozhodovať o jednotlivých žiadostiach.
- (3) Zapojením agentúry do konania o medzinárodnej ochrane a konania podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie] by sa zabezpečilo, aby členské štáty dostali všetku požadovanú podporu, tak aby žiadosti o medzinárodnú ochranu spracovávali rýchlo a včas, vďaka čomu by sa umožnilo efektívne a riadne fungovanie azylových a prijímacích systémov. Agentúra by na tento účel mala mať takisto možnosť pomáhať príslušným vnútroštátnym orgánom v administratívnej fáze konania pri príprave

rozhodnutí o žiadostiach o medzinárodnú ochranu. Uvedené príslušné vnútroštátne orgány by mali mať možnosť zohľadniť návrhy rozhodnutí vypracované agentúrou bez toho, aby tým bola dotknutá ich právomoc rozhodovať o jednotlivých žiadostiach.

- (4) Agentúra a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali úzko spolupracovať v záujme účinného riešenia migračných výziev, a to najmä na vonkajších hraniciach, ktoré sa vyznačujú nezriedka veľkým prílevom zmiešaných migračných tokov smerujúcich do Únie. Obe agentúry by mali predovšetkým koordinovať svoje činnosti a podporovať členské štáty tak, aby uľahčili konanie o medzinárodnej ochrane a konanie o návrate v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých žiadosti o medzinárodnú ochranu boli zamietnuté alebo ktorí sa inak neoprávnene zdržiavajú v členských štátoch. Agentúra a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali úzko spolupracovať aj pri iných spoločných operačných činnostiach, ako je spoločná analýza rizík, získavanie štatistických údajov, odborná príprava a podpora členských štátov pri plánovaní pre prípad nepredvídaných udalostí.
- (5) Členské štáty by mali mať možnosť spoliehať sa na väčšiu operačnú a technickú posilu zo strany podporných tímov pre riadenie migrácie, predovšetkým v problémových oblastiach alebo v kontrolovaných centrách. Podporné tímy pre riadenie migrácie by mali pozostávať z tímov odborníkov z členských štátov vyslaných agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Europolom alebo inými príslušnými agentúrami Únie, ako aj z odborníkov z radov zamestnancov agentúry a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Komisia by mala zabezpečiť potrebnú koordináciu pri posudzovaní potrieb a pri operáciách na mieste, najmä vzhľadom na zapojenie viacerých agentúr Únie a prípadne iných zainteresovaných strán.
- (6) Agentúra by mala mať v tejto súvislosti možnosť nasadiť primeranú infraštruktúru a technické vybavenie, ktoré sú potrebné pre podporné azylové tímy, a pomáhať príslušným vnútroštátnym orgánom vrátane súdництва.
- (7) Členské štáty by mali v problémových oblastiach alebo v kontrolovaných centrách spolupracovať s príslušnými agentúrami Únie, ktoré by mali konať v medziach svojich príslušných mandátov a právomocí a za koordinácie zo strany Komisie.
- (8) V týchto prípadoch by mali agentúry Únie na žiadosť členského štátu a za koordinácie zo strany Komisie poskytovať podporu hostiteľskému členskému štátu pri zabezpečovaní rýchlych konaní o medzinárodnej ochrane a/alebo konaní o návrate. Malo by byť možné rýchlo rozlíšiť medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu, a tými, ktorí takúto ochranu nepotrebujú, vykonávať bezpečnostné kontroly a uskutočniť celé konanie o medzinárodnej ochrane a/alebo konanie o návrate alebo jeho časť.
- (9) Členské štáty by mali mať možnosť požiadať agentúru o pomoc, a to nielen v záujme posilnenia svojich vnútroštátnych správnych orgánov, ale aj v záujme pomoci súdom, ktoré konajú vo veciach azylu, bez toho, aby tým bola dotknutá nezávislosť súdництва, a pri plnom rešpektovaní organizácie súdництва v jednotlivých členských štátoch. Na tento účel by agentúra mala pri definovaní profilov odborníkov stanoviť profily odborníkov, ktorí sú nezávislí od vnútroštátnych správnych orgánov a ktorí sú schopní pomáhať súdom na ich požiadanie, napríklad pri vykonávaní právneho výskumu, analýzy a poskytovaní inej právnej podpory.“

2. Za odôvodnenie 42 sa vkladajú tieto odôvodnenia:

- „(1) Ďalším cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby členské štáty mohli na požiadanie a podľa svojich potrieb využívať väčšiu podporu zo strany agentúry vrátane jej zapojenia do konania o medzinárodnej ochrane a konania podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie] tak, aby dokázali rýchlo a včas spracúvať žiadosti o medzinárodnú ochranu, čím by sa zaistilo efektívne a náležité fungovanie azylových a prijímacích systémov, a posilniť prvky spolupráce medzi Agentúrou Európskej únie pre azyl a európskou pohraničnou a pobrežnou strážou.
- (2) Keďže tento cieľ nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov.“

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

3. Článok 16 sa nahrádza takto:

„Článok 16

Operačná a technická pomoc poskytovaná agentúrou

- 1. Agentúra poskytuje členským štátom operačnú a technickú pomoc v súlade s touto kapitolou:**
- a) na základe žiadosti dotknutého členského štátu adresovanej agentúre týkajúcej sa plnenia jeho povinností v rámci CEAS;**
 - b) na základe žiadosti dotknutého členského štátu v súlade s článkom 16a, adresovanej agentúre;**
 - c) na základe žiadosti dotknutého členského štátu adresovanej agentúre, ak je jeho azylový alebo prijímací systém vystavený neprimeranému tlaku;**
 - d) na základe žiadosti dotknutého členského štátu v súlade s článkom 21, adresovanej agentúre;**
 - e) na podnet agentúry, ak je azylový alebo prijímací systém členského štátu vystavený neprimeranému tlaku, a so súhlasom dotknutého členského štátu;**
 - f) keď agentúra poskytuje operačnú a technickú pomoc v súlade s článkom 22.**
- 2. Agentúra počas ~~obmedzeného časového obdobia~~ organizuje a koordinuje, pri úplnom dodržiavaní základných práv, náležitú operačnú a technickú pomoc, ktorá môže zahŕňať prijatie jedného alebo viacerých z týchto operačných a technických opatrení:**
- a) identifikovať a evidovať štátnych príslušníkov tretích krajín, odoberať ich biometrické údaje a informovať ich o uvedených postupoch, prípadne aj v úzkej spolupráci s inými agentúrami Únie;**
 - b) pomáhať pri evidencii žiadostí o medzinárodnú ochranu a uskutočňovať túto evidenciu;**
 - c) poskytovať štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí si želajú požiadať o medzinárodnú ochranu, prvotné informácie a odkazovať ich na príslušné vnútroštátne orgány;**

d) uľahčovať **pomáhať pri** posudzovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu, ktoré posudzujú príslušné vnútroštátne orgány, **alebo poskytovať týmto orgánom inú potrebnú pomoc v rámci konania o medzinárodnej ochrane, a to najmä prostredníctvom:**

i) pomoci pri pohovoroch o prípustnosti žiadosti alebo prípadne pohovoroch o merite žiadosti a pri pohovoroch na určenie zodpovedného členského štátu alebo uskutočnenia týchto pohovorov;

ii) evidencie žiadostí o medzinárodnú ochranu v automatizovanom systéme uvedenom v nariadení (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie];

e) poskytovať pomoc príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré sú zodpovedné za posúdenie žiadostí o medzinárodnú ochranu;

iii) pomoci pri poskytovaní informácií o konaní o medzinárodnej ochrane a **prípadne o podmienkach prijímania žiadateľom;**

iv) pomoci pri poskytovaní informácií o alokovaní a poskytovaní potrebnej pomoci žiadateľom, na ktorých by sa mohla vzťahovať alokácia;

e) uľahčovať **spoločné** iniciatívy členských štátov v oblasti technickej spolupráce v súvislosti so spracúvaním žiadostí o medzinárodnú ochranu;

f) poskytovať poradenstvo, **pomáhať alebo** a zaisťovať koordináciu pri zriaďovaní alebo poskytovaní prijímacích zariadení členskými štátmi, najmä pokiaľ ide o núdzové ubytovanie, dopravu a lekársku pomoc;

g) pomáhať **pri úlohách a povinnostiach stanovených v nariadení (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie], okrem iného aj vykonávaním alebo koordinovaním alokácie** alebo odovzdávania **žiadateľov alebo** osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, v rámci Únie;

h) **pomáhať pri** konaniach podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie];

i) poskytovať tlmočnicke služby;

j) pomáhať členským štátom zabezpečiť dodržiavanie všetkých nevyhnutných práv dieťaťa a opatrení na ochranu dieťaťa, **najmä pokiaľ ide o maloleté osoby bez sprievodu;**

k) pomáhať členským štátom pri identifikácii žiadateľov, ktorí potrebujú osobitné procesné záruky, žiadateľov s osobitnými potrebami pri prijímaní alebo iných osôb v zraniteľnej situácii vrátane maloletých osôb, ako aj pri odkazovaní týchto osôb na príslušné vnútroštátne orgány v záujme náležitej pomoci na základe vnútroštátnych opatrení a pri zabezpečovaní toho, aby sa na týchto žiadateľov vzťahovali všetky nevyhnutné záruky;

l) pomáhať pri koordinácii medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi s cieľom nadviazať v prípade zamietavého konečného rozhodnutia na konanie o medzinárodnej ochrane prípadným konaním o návrate alebo takúto koordináciu podporovať;

m) pripravovať rozhodnutia o žiadostiach o medzinárodnú ochranu bez toho, aby tým bola dotknutá právomoc príslušného vnútroštátneho orgánu rozhodovať o jednotlivých žiadostiach;

n) pomáhať pri vybavovaní odvolaní, okrem iného vykonávaním právneho výskumu, analýzy a poskytovaním inej právnej podpory;

o) byť súčasťou podporných tímov pre riadenie migrácie v **problémových oblastiach** uvedených v nariadení č. 2016/1624 **článku 21 v úzkej spolupráci s inými príslušnými agentúrami Únie;**

p) vysieľať podporné azylové tímy;

q) v príslušných prípadoch poskytovať poradenstvo a nasadzovať vhodnú infraštruktúru a technické vybavenie, ktoré sú potrebné pre podporné azylové tímy, a pomáhať príslušným vnútroštátnym orgánom vrátane súdництва.

3. Agentúra financuje alebo spolufinancuje činnosti uvedené v odseku 1 **2** zo svojho rozpočtu v súlade s rozpočtovými pravidlami, ktoré sa na ňu vzťahujú.
4. Výkonný riaditeľ vyhodnotí výsledky operačných a technických opatrení a v **súlade so systémom predkladania správ a hodnotení stanoveným v operačnom pláne** odošle **správnej rade** podrobné hodnotiace správy ~~správnej rade~~ **spolu s pripomienkami pracovníka pre základné práva, a to** do 60 dní od dokončenia **uskutočňovania** týchto opatrení. Agentúra vykoná komplexnú porovnávaciu analýzu týchto výsledkov, ktoré sa zahrnú do výročnej správy o činnosti uvedenej v článku 65.“

4. Vkladá sa tento nový článok 16a:

„Článok 16a

Rozšírená pomoc pri konaní o medzinárodnej ochrane a dublinskom konaní

1. Členský štát môže požiadať agentúru, aby mu poskytla rozšírenú pomoc a pomohla mu tak pri vykonávaní jeho azylovej politiky vrátane jeho povinností v rámci CEAS. Agentúra na tento účel vysieľa podporné azylové tímy, a to prípadne aj z rezervnej skupiny v oblasti azylu, aby:

a) uskutočňovali celé konanie o medzinárodnej ochrane v administratívnej fáze v súlade s nariadením (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] alebo jeho časti bez toho, aby tým bola dotknutá právomoc členských štátov rozhodovať o jednotlivých žiadostiach, a/alebo

b) pomáhali pri rýchlej realizácii konaní podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie] alebo tieto konania uskutočňovali a/alebo

c) pomáhali pri vybavovaní odvolaní, pokiaľ ide o konania uvedené v písmenách a) a b).

2. Na účely odseku 1 písm. a) odborníci z podporných azylových tímov v prípade potreby:

a) poskytujú žiadateľom informácie o konaní o medzinárodnej ochrane a prípadne o podmienkach prijímania;

b) evidujú žiadosti o medzinárodnú ochranu;

c) odoberajú biometrické údaje a odosielajú ich v súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie Eurodac];

d) pomáhajú žiadateľom pri podávaní žiadosti o medzinárodnú ochranu;

e) identifikujú a posudzujú všetky potreby, pokiaľ ide o osobitné procesné záruky alebo akékoľvek osobitné potreby pri prijímaní;

f) uskutočňujú pohovor o prípustnosti žiadosti a prípadne pohovor o merite žiadosti;

g) posudzujú dôkazy týkajúce sa žiadostí o medzinárodnú ochranu;

h) pripravujú rozhodnutia o žiadostiach o medzinárodnú ochranu a poskytujú tieto rozhodnutia príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré by boli zodpovedné za rozhodovanie o jednotlivých žiadostiach v súlade so základnými zásadami a zárukami stanovenými v nariadení (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];

i) pomáhajú pri koordinácii medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi alebo túto koordináciu podporujú s cieľom nadviazať v prípade zamietavého konečného rozhodnutia na konanie o medzinárodnej ochrane prípadným konaním o návrate.

3. Na účely odseku 1 písm. b) odborníci z podporných azylových tímov v prípade potreby:

a) evidujú žiadosti o medzinárodnú ochranu v automatizovanom systéme uvedenom v nariadení (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie];

b) poskytujú žiadateľom informácie o konaniach podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [dublinské nariadenie];

c) uskutočňujú pohovor s cieľom určiť členský štát zodpovedný za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu;

d) uskutočňujú pátranie po rodinných príslušníkoch a spárovanie s členským štátom zodpovedným za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu;

e) určujú, ktorí žiadatelia prichádzajú do úvahy, pokiaľ ide o alokáciu alebo odovzdanie;

f) pomáhajú pri alokácii alebo odovzdávaní žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb požívajúcich medzinárodnú ochranu alebo túto alokáciu či odovzdávanie vykonávajú alebo koordinujú;

g) pomáhajú pri postupe na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu alebo takýto postup uskutočňujú;

h) pomáhajú pri postupoch prevzatia alebo oznámeniach na účely prijatia späť v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [dublinské nariadenie] alebo tieto postupy či oznámenia vykonávajú.

4. Na účely odseku 1 písm. c) odborníci z podporných azylových tímov podľa potreby pomáhajú súdom, na ich žiadosť a pri plnom rešpektovaní nezávislosti a nestrannosti súdov, pri vybavovaní odvolaní, a to tak, že okrem iného vykonávajú právny výskum, analýzu a poskytujú inú právnu podporu.

5. Agentúra zabezpečí preklad príslušných dokumentov, ako aj potrebné tlmočenie.“

5. Článok 21 sa nahrádza takto:

Podporné tímy pre riadenie migrácie

1. ~~1. Ak členský štát žiada o operačné a technické posilnenie prostredníctvom podporných tímov pre riadenie migrácie, ako sa uvádza v článku 17 nariadenia č. XXX/XXX, alebo ak sa podporné tímy pre riadenie migrácie vyšlú do problémových oblastí, ako sa uvádza v článku 18 nariadenia č. XXX/XXX, výkonný riaditeľ zabezpečuje koordináciu činností agentúry v podporných tímoch pre riadenie migrácie s Komisiou a inými príslušnými útvarmi Únie, najmä s Európskou agentúrou pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie.~~ 2.
2. ~~Výkonný riaditeľ začne v prípade potreby postup na vyslanie podporných azylových tímov alebo odborníkov z rezervnej skupiny v oblasti azylu v súlade s článkami 17 a 18. Operačné a technické posilnenie, ktoré poskytujú podporné azylové tímy alebo odborníci z rezervnej skupiny v oblasti azylu v rámci podporných tímov pre riadenie migrácie, môže zahŕňať:~~
 - a) ~~kontrolu štátnych príslušníkov tretích krajín vrátane ich identifikácie, evidencie a na základe žiadosti členských štátov aj odber odtlačkov prstov;~~
 - b) ~~evidenciu žiadostí o medzinárodnú ochranu a na žiadosť členských štátov aj posúdenie takýchto žiadostí;~~
 - c) ~~poskytovanie informácií o azylových konaniach vrátane premiestňovania a osobitnej pomoci žiadateľom alebo potenciálnym žiadateľom, ktorí by mohli podliehať premiestneniu.~~

- 1. Podporné tímy pre riadenie migrácie môžu byť vyslané na žiadosť členského štátu alebo na podnet agentúry a so súhlasom dotknutého členského štátu s cieľom poskytnúť tomuto členskému štátu technickú a operačnú posilu.**
- 2. Podporné tímy pre riadenie migrácie sa skladajú z podporných azylových tímov, operačného personálu z radov stáleho zboru európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, ako aj z odborníkov z Europolu alebo iných príslušných agentúr Únie.**
- 3. Členský štát uvedený v odseku 1 predloží Komisii žiadosť o posilu zo strany podporných tímov pre riadenie migrácie a o posúdenie svojich potrieb. Komisia na základe posúdenia potrieb daného členského štátu postúpi žiadosť agentúre, Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, Europolu a prípadne iným príslušným agentúram Únie a zabezpečí celkovú koordináciu tohto posúdenia.**
- 4. Príslušné agentúry Únie posúdia za koordinácie zo strany Komisie žiadosť členského štátu o posilu a jeho potreby s cieľom vymedziť potrebné opatrenia vrátane nasadenia technického vybavenia, s ktorými musí dotknutý členský štát súhlasiť.**
- 5. Komisia v spolupráci s hostiteľským členským štátom a príslušnými agentúrami Únie stanoví podmienky spolupráce pre vyslanie podporných tímov pre riadenie migrácie, ako aj pre nasadenie technického vybavenia a nesie zodpovednosť za koordináciu činností týchto tímov.**

- 6. Podporné azylové tímy vyslané agentúrou v rámci podporných tímov pre riadenie migrácie môžu vykonávať úlohy uvedené v článku 16 ods. 2 a článku 16a.**
- 7. Podporné tímy pre riadenie migrácie v prípade potreby zahŕňajú pracovníkov s odbornými znalosťami v oblasti ochrany detí, obchodovania s ľuďmi, základných práv, rodovej rovnosti a ochrany pred rodovo podmieneným násilím.“**

6. Článok 47 sa nahrádza takto:

„Článok 47

Zástupca výkonného riaditeľa

1. Zástupca výkonného riaditeľa pomáha výkonnému riaditeľovi **pri riadení agentúry a pri výkone jeho úloh uvedených v článku 46 ods. 5. Ak nie je výkonný riaditeľ prítomný alebo nemôže vykonávať svoju funkciu, zastupuje ho zástupca výkonného riaditeľa.**

2. Zástupcu výkonného riaditeľa vymenúva správna rada ~~na návrh výkonného riaditeľa~~ **zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou na základe otvoreného a transparentného výberového konania. Zástupca výkonného riaditeľa sa vymenúva na základe zásluh a náležitých správnych a riadiacich schopností, ako aj relevantných odborných skúseností v oblasti migrácie a azylu. Výkonný riaditeľ Komisia navrhne na pozíciu zástupcu výkonného riaditeľa aspoň troch kandidátov. Správna rada má právomoc predĺžiť funkčné obdobie zástupcu výkonného riaditeľa alebo ho odvolať z funkcie na návrh výkonného riaditeľa. Na zástupcu výkonného riaditeľa sa vzťahujú ustanovenia článku 45 ods. 1, 4, 5, 7, 8 a 9.“**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU

- 1.1. Názov návrhu
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU

- 3.1. Príslušný okruh viacročného finančného rámca a rozpočtový riadok výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU

1.1. Názov návrhu

Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB⁶

Oblasť politiky: azyl a migrácia (hlava 18)

Činnosť: azyl

1.3. Druh návrhu

Návrh sa týka **novej akcie**

Návrh sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**⁷

Návrh sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

Návrh sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Cieľ

1.4.1. Viacročný strategický cieľ Komisie, ktorý je predmetom návrhu

Cieľom tohto návrhu je posilniť úlohu EASO a premeniť ho na plnohodnotnú agentúru, ktorá poskytuje komplexnú operačnú podporu, uľahčuje implementáciu a zlepšuje fungovanie spoločného systému CEAS.

Aby sa tento vývoj zohľadnil, v návrhu sa EASO premenúva na Agentúru Európskej únie pre azyl.

1.4.2. Špecifické ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Špecifický cieľ č. 1: Uľahčenie implementácie CEAS a zlepšenie jeho fungovania

- monitorovanie a posudzovanie implementácie CEAS,
- (činnosti) na podporu implementácie CEAS,
- (činnosti) na podporu praktickej spolupráce členských štátov,
- informácie o krajine pôvodu a spoločná analýza,
- presadzovanie práva Únie a operačných noriem v oblasti azylu.

Špecifický cieľ č. 2: Posilnenie operačnej a technickej pomoci členským štátom

- rozšírenie praktickej spolupráce a výmeny informácií,
- pomocné operačné činnosti,
- spolupráca s partnermi a so zainteresovanými stranami,
- prevádzkové normy, usmernenia a najlepšie postupy v oblasti azylu,

⁶ ABM: riadenie podľa činností, ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

⁷ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

– komunikácia a výmena informácií.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

➔ **VFR 2014 – 2020**

Činnosť 18 03: azyl a migrácia

➔ **VFR 2021 – 2027**

Činnosť 10: migrácia

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uvedte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Cieľom je transformovať EASO na plnohodnotnú agentúru, ktorá bude spôsobilá:

- poskytovať potrebnú operačnú a technickú pomoc členským štátom,
- podieľať sa na intenzívnejšej praktickej spolupráci a výmene informácií medzi členskými štátmi,
- podporovať udržateľné a spravodlivé rozdelenie žiadostí o medzinárodnú ochranu,
- monitorovať a posudzovať implementáciu CEAS a kapacitu azylových a prijímacích systémov v členských štátoch a
- umožňovať zblížovanie pri posudzovaní žiadostí o medzinárodnú ochranu v rámci Únie.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uvedte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu.

- počet nedostatkov zistených pri monitorovaní a posudzovaní implementácie CEAS za rok,
- počet (činností) na podporu implementácie CEAS za rok,
- počet (činností) na podporu praktickej spolupráce členských štátov za rok,
- počet krajín pôvodu, pre ktoré sa zostavujú správy s informáciami o krajine pôvodu a vykonáva sa spoločná analýza za rok,
- počet prevádzkových noriem, usmernení a najlepších postupov v oblasti azylu za rok,
- počet prípadov praktickej spolupráce a vytvorených sietí za rok,
- počet dohôd o výmene informácií za rok,
- počet operačných podporných činností za rok,
- počet dohôd a činností s partnermi a so zainteresovanými stranami za rok,
- počet komunikačných činností za rok.

1.5. Dôvody návrhu

1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Tento návrh vychádza zo súčasného mandátu EASO a rozširuje ho tak, aby sa EASO zmenil na plnohodnotnú agentúru vybavenú potrebnými nástrojmi na: 1. rozšírenie praktickej spolupráce a výmeny informácií o azyle; 2. presadzovanie práva Únie a operačných noriem na zabezpečenie vysokej úrovne jednotného uplatňovania právneho rámca o azyle; 3. zabezpečenie väčšieho zblížovania pri posudzovaní potrieb v oblasti ochrany v celej Únii; 4. monitorovanie a posudzovanie implementácie systému CEAS; 5. posilnenie technickej a operačnej pomoci členským štátom pri riadení azylových a prijímacích systémov vrátane rozšírenej podpory v oblasti konania o medzinárodnej ochrane na rýchle a včasné spracovanie s cieľom umožniť efektívne a riadne fungovanie azylových a prijímacích systémov a na pomoc členským štátom pri dublinskom konaní; 6. zabezpečovanie komplexných činností na podporu hostiteľského členského štátu s cieľom zaistiť rýchle spracovanie vykonaním celej administratívnej fázy konania o medzinárodnej

ochrane alebo jej časti, a to aj v kontrolovaných centrách, a na pomoc súdnicstvu pri vybavovaní odvolaní.

1.5.2. *Prínos zapojenia Európskej únie*

Cieľom tohto návrhu je uľahčiť implementáciu a zlepšiť fungovanie CEAS, posilniť praktickú spoluprácu a výmenu informácií medzi členskými štátmi vo veciach týkajúcich sa azylu, presadzovať právo Únie a operačné normy na zabezpečenie vysokého stupňa jednotnosti, pokiaľ ide o konania o azyle, podmienky prijímania a posudzovanie potrieb ochrany v rámci Únie, monitorovať operačné a technické uplatňovanie práva a noriem Únie týkajúcich sa azylu a poskytovať intenzívnejšiu operačnú a technickú pomoc členským štátom pri riadení azylových a prijímacích systémov, a to predovšetkým tým členským štátom, ktorých azylové a prijímacie systémy sú vystavené neprimeranému tlaku.

Keďže zabezpečenie správneho uplatňovania právneho rámca pre azyl prostredníctvom koordinovaného postupu členských štátov s podporou Agentúry Európskej únie pre azyl v záujme konsolidácie stability a poriadku vo fungovaní CEAS je v spoločnom záujme všetkých zúčastnených strán, ciele tohto návrhu nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov a možno ich lepšie dosiahnuť na úrovni Únie.

1.5.3. *Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti*

Odkedy sa EASO v roku 2011 ujal svojich povinností, neustále podporuje členské štáty pri uplatňovaní súčasných pravidiel a zlepšovaní fungovania existujúcich nástrojov. Agentúra získala skúsenosti a dôveryhodnosť počas svojej činnosti týkajúcej sa praktickej spolupráce medzi členskými štátmi a pri podpore členských štátov pri plnení ich povinností podľa CEAS. Úlohy, ktoré vykonával EASO, sa postupne vyvíjali, aby bolo možné naplniť rastúce potreby členských štátov a CEAS ako celku. Členské štáty sa čoraz viac spoliehajú na operačnú a technickú podporu agentúry. Úrad získal rozsiahle znalosti a skúsenosti v oblasti azylu, a preto nastal čas transformovať ho na svojbytné centrum odborných znalostí, ktoré sa už nebude do značnej miery spoliehať na informácie a odborné znalosti poskytované členskými štátmi.

Podľa názoru Komisie je agentúra jedným z nástrojov, ktoré možno použiť na účinné riešenie štrukturálnych slabých stránok systému CEAS, ktoré sa ešte zhoršili v dôsledku rozsiahleho a nekontrolovaného prílevu migrantov a žiadateľov o azyl do Európskej únie, najmä v posledných rokoch. Nebolo by prijateľné zreformovať systém CEAS bez toho, aby sa agentúre udelil mandát, ktorý zodpovedá požiadavkám vyplývajúcim z reformy. Je nevyhnutné, aby agentúra mala k dispozícii prostriedky potrebné na poskytovanie pomoci členským štátom v krízových situáciách, ale je ešte dôležitejšie, aby sa vytvoril stabilný, fungujúci a praktický právny rámec pre agentúru, na základe ktorého bude schopná posilniť a doplniť azylové a prijímacie systémy členských štátov.

1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Tento návrh je v súlade s komplexnou dlhodobou politikou v oblasti lepšieho riadenia migrácie, ktorú Komisia stanovila v európskej migračnej agende, v ktorej sa politické usmernenia predsedu Junckera rozpracovali do podoby súboru ucelených a vzájomne sa podporujúcich iniciatív založených na štyroch pilieroch. Tieto piliere spočívajú v obmedzení motívov neregulárnej migrácie, zabezpečení vonkajších

hraníc a zachraňovaní životov, silnej azylovej politiky a novej politiky v oblasti legálnej migrácie. Týmto návrhom sa ďalej vykonáva európska migračná agenda, najmä pokiaľ ide o cieľ posilňovania azylovej politiky Únie, keďže Agentúra Európskej únie pre azyl zabezpečí úplné a ucelené vykonávanie CEAS. Tento pozmeňujúci návrh dopĺňa pôvodný návrh Komisie a je v súlade s cieľom rozvíjania vnútornej politiky, ktorá je založená na rovnováhe medzi solidaritou a zodpovednosťou, podľa záverov Európskej rady z júna 2018. Posilnená podpora Agentúry Európskej únie pre azyl je podstatným prvkom solidarity. Týmto návrhom sa takisto posilňujú prvky spolupráce medzi Agentúrou Európskej únie pre azyl a európskou pohraničnou a pobrežnou strážou s cieľom zohľadniť návrh Komisie, ktorým sa mení nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, konkrétne pokiaľ ide o nasadzovanie podporných tímov pre riadenie migrácie.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

Návrh s **obmedzeným trvaním**

- Návrh je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR
- Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR

Návrh s **neobmedzeným trvaním**

- Počiatočná fáza implementácie bude trvať od RRRR do RRRR
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob riadenia⁸

Priame riadenie na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie;
- prostredníctvom výkonných agentúr.

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

Nepriame riadenie s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili;
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te);
- Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond;
- subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- verejnoprávne subjekty;
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky

--

⁸ Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovom sídle BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky.

Agentúra Európskej únie pre azyl má povinnosť podávať správy o svojej činnosti. Agentúra musí vypracovať výročnú správu o činnosti týkajúcu sa situácie v oblasti azylu, v ktorej musí zhodnotiť výsledky svojej činnosti vykonanej v priebehu roka. Správa musí obsahovať porovnávaciu analýzu činností agentúry, aby agentúra mohla zlepšovať kvalitu, súlad a účinnosť CEAS. Agentúra musí zaslať výročnú správu o činnosti správnej rade, Európskemu parlamentu a Rade.

Komisia musí zadať vypracovanie hodnotenia do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a následne každých päť rokov s cieľom posúdiť najmä dosah, účinnosť a efektívnosť agentúry a jej pracovných postupov. Hodnotenie musí zahŕňať dosah agentúry na praktickú spoluprácu v záležitostiach týkajúcich sa azylu a CEAS. Komisia musí odoslať hodnotiacu správu spolu so svojimi závermi Európskemu parlamentu, Rade a správnej rade. Zistenia uvedené v hodnotení sa musia zverejniť.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

– Je nutné rozšírenie súčasných kompetencií agentúry s cieľom zabezpečiť vykonávanie CEAS a reformovaného dublinského systému. Je nutné posilnenie personálu a zdrojov agentúry s cieľom zabezpečiť plnenie jej poslania. Bez týchto zmien je systém CEAS ohrozený.

– Veľké a nekontrolované migračné toky, ktoré naďalej vyvíjajú tlak na azylové a prijímacie systémy, spomaľujú prechod od núdzového režimu k riadnemu riadeniu migračných a azylových systémov.

– Nábor zamestnancov: riziko môže vyplývať z intervalov nábory zamestnancov vzhľadom na to, že súčasná kapacita agentúry je stále obmedzená, nábor je relatívne pomalý a zvyšuje sa objem nových úloh. GR pre migráciu a vnútorné záležitosti sa snaží zmierniť tento aspekt prostredníctvom poskytovania trvalej pomoci a monitorovania.

– Plneniu nových úloh agentúry v uvedenej oblasti by mohlo zabrániť oneskorené prijatie právneho základu pre zmenený dublinský systém a súvisiacich zmien IT, ktoré by agentúra mala prevádzkovať a riadiť.

– Pretrvávajúce značné spoliehanie sa agentúry na znalosti členských štátov a oneskorenie, s ktorým agentúra vytvára vlastnú databázu poznatkov a mení sa na skutočné svojbytné centrum odborných znalostí.

Po tom, ako Európsky dvor audítorov a Útvar pre vnútorný audit odhalili závažné nedostatky týkajúce sa riadenia a kontroly EASO, ktoré viedli k výhradám vo výročnej správe o činnosti za rok 2017, vypracovalo GR pre migráciu a vnútorné záležitosti akčný plán na zmiernenie rizík, pričom situáciu by mali napraviť a opakovanému výskytu rizík zabrániť posilnená koordinácia, pracovné dohody medzi materským GR a agentúrou, ako aj činnosti dôkladného monitorovania.

V tejto súvislosti Komisia dôsledne monitoruje fungovanie agentúry, ako aj plnenie rozpočtu, prostredníctvom svojej aktívnej prítomnosti na zasadnutiach správnej rady a prípravnej skupiny správnej rady. Okrem toho s cieľom ešte viac posilniť funkciu monitorovania správnej rady Komisia od februára 2018 prijíma na základe rozhodnutia správnej rady, ktorým sa uplatňujú predbežné opatrenia týkajúce sa výkonného riaditeľa, pravidelné (dvojtyždenné) správy o monitorovaní zamerané na finančné obstarávanie a nábor zamestnancov a preskúmanie ich.

2.2.2. *Plánované spôsoby kontroly*

Účtovná závierka agentúry sa bude predkladať na schválenie Dvoru audítorov a bude podliehať postupu udeľovania absolútoría. Útvar Komisie pre vnútorný audit bude vykonávať audity v spolupráci s interným audítorom agentúry.

Okrem nezávislých kontrol vykonávaných Dvorom audítorov a Útvaram pre vnútorný audit umožní kontrolu identifikovaných rizík aj vykonávanie rámca vnútornej kontroly agentúry založeného na zásadách. Konkrétne by mala informačná a komunikačná zložka zvyšovať informovanosť medzi zamestnancami spolupracujúcimi s decentralizovanými agentúrami, zatiaľ čo zložka činností monitorovania umožní podávať správy na základe spoľahlivých ukazovateľov monitorovania na účely apriórneho zisťovania nedostatkov.

2.3. **Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

– Agentúra: Výkonný riaditeľ hospodári s rozpočtom agentúry. Výkonný riaditeľ každý rok predloží Komisii, správnej rade a Dvoru audítorov podrobné vyúčtovanie všetkých príjmov a výdavkov za predchádzajúci rozpočtový rok. Okrem toho Útvar Komisie pre vnútorný audit poskytne stanovisko k výsledkom následného auditu týkajúceho sa stavu vykonávania opatrení stanovených na základe auditu Útvary pre vnútorný audit z roku 2016, ktorý sa týkal plnenia rozpočtu a plánovania verejného obstarávania. Výsledky auditu by mali vedeniu agentúry poskytnúť istotu, pokiaľ ide o spoľahlivosť vykonaných kontrol a usmernenie s ďalšími zlepšeniami, ktoré by mohli byť potrebné.

Agentúra prijme svoje nariadenie o rozpočtových pravidlách na základe delegovaného nariadenia č. 1271/2013, keď získa súhlas Komisie a Dvora audítorov. Agentúra zavedie systém vnútorného auditu podobný systému, ktorý zaviedla Komisia v rámci svojej vlastnej reštrukturalizácie. Agentúra zavedie rovnaký rámec vnútornej kontroly ako Komisia, ktorý poskytne pevný rámec na odhaľovanie a prevenciu podvodov, zatiaľ čo stratégia GR pre migráciu a vnútorné záležitosti pre boj proti podvodom sa bude týkať rizikových oblastí identifikovaných agentúrou.

– Spolupráca s úradom OLAF: zamestnanci, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok Komisie, budú v rámci boja proti podvodom spolupracovať s úradom OLAF.

– Dvor audítorov: Dvor audítorov bude skúmať účtovné závierky v súlade s článkom 248 zmluvy a uverejní výročnú správu o činnosti agentúry.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU

3.1. Príslušný okruh viacročného finančného rámca a rozpočtový riadok výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradi, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [okruh 3]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
3	18.03.02 Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	DRP/NRP	NIE	NIE	ÁNO*	NIE

*EASO dostáva príspevky od krajín pridružených k schengenskému priestoru.

- Nové rozpočtové riadky požadované pre VFR na roky 2021 – 2027
- Nie je potrebné žiadať o nový rozpočtový riadok vo VFR na roky 2014 – 2020, ale rozpočtový riadok 18 03 02 by sa mal zodpovedajúco premenovať.

V poradi, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [okruh 4 Migrácia a riadenie hraníc]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
4	10.YY.YY Agentúra Európskej únie pre azyl	DRP/NRP	NIE	NIE	ÁNO*	NIE

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

Zvýšenie o 55 miliónov EUR od roku 2019 do roku 2027 v porovnaní s verziou LFV sprevádzajúcou návrh Komisie COM(2016) 271 final zo 4. 5. 2016.

Účelom zvýšenia je zdvojnásobiť prostriedky dostupné na výdavky súvisiace s operačnou podporou (rozpočtový riadok 33 v rozpočte agentúry) na tieto činnosti:

1. posilnenie technickej a operačnej pomoci členským štátom pri riadení azylových a prijímacích systémov vrátane rozšírenej podpory v oblasti konania o medzinárodnej ochrane v záujme zabezpečenia rýchleho a včasného spracovania s cieľom umožniť efektívne a riadne fungovanie azylových a prijímacích systémov a na pomoc členským štátom pri dublinskom konaní;
2. rozšírené činnosti na podporu hostiteľského členského štátu s cieľom zaistiť rýchle spracovanie vykonaním celej administratívnej fázy konania o medzinárodnej ochrane alebo jej časti, a to aj v kontrolovaných centrách, a na pomoc súdnictvu pri vybavovaní odvolaní.

V nasledujúcom desaťročí sa predpokladá približne 500 000 prípadov (žiadateľov o azyl) ročne vo všetkých krajinách EÚ (v súčasnosti bolo v EÚ za osem mesiacov roka 2018 prijatých 382 000 žiadostí o azyl). V prípade Grécka a Talianska sa očakáva približne 120 000 prípadov ročne, z toho 60 000 v Grécku a 60 000 v Taliansku. V Grécku sa spracúva v priemere 15 000 prípadov na ostrovoch. EASO v súčasnosti spracúva iba časť týchto prípadov z ostrovov a zatiaľ neposkytuje podobnú podporu na pevnine, ktorú Grécko žiada. Všeobecnejšie platí, že vplyv EASO, pokiaľ ide o pomoc členským štátom pri spracúvaní všetkých prípadov, je v tejto chvíli obmedzený. Účelom zmeneného nariadenia je rozšíriť kapacitu a oblasti pôsobnosti EASO tak, aby mohol viac podporovať členské štáty, najmä tie, ktoré sú v prvej línii (napr. GR a IT), a to aj prostredníctvom koncepcie kontrolovaných centier, ako sa to vyžaduje v záveroch Európskej rady z 28. júna.

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020	3	Bezpečnosť a občianstvo
---	---	-------------------------

Agentúra Európskej únie pre azyl			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky						
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1)				
	Platby	(2)				
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)				
	Platby	(2a)				
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na implementáciu osobitných programov						
Číslo rozpočtového riadka						
Rozpočtové prostriedky pre Agentúru Európskej únie pre azyl [pôvodný návrh COM(2016) 271] SPOLU	Závazky	= 1 + 1a + 3	86,971	96,686	114,100	297,757
	Platby	= 2 + 2a + 3	86,971	96,686	114,100	297,757
Dodatočné prostriedky súvisiace so súčasným návrhom	Závazky			55,000	55,000	110,000
	Platby			55,000	55,000	110,000
Rozpočtové prostriedky pre Agentúru Európskej únie pre azyl SPOLU			86,971	151,686	169,100	407,757
			86,971	151,686	169,100	407,757

Okruh viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020	5	Administratívne výdavky
---	----------	-------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
GR pre migráciu a vnútorné záležitosti					
• Ľudské zdroje		0,536	0,536	0,536	1,608
• Ostatné administratívne výdavky		0,030	0,030	0,030	0,090
GR PRE MIGRÁCIU A VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0,566	0,566	0,566	1,698
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU 2014 – 2020	(Závazky spolu = platby spolu)	0,566	0,566	0,566	1,698

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU 2014 – 2020	Závazky	87,537	152,252	169,666	409,455
	Platby	87,537	152,252	169,666	409,455

Okruh viacročného finančného	4	Migrácia a riadenie hraníc
-------------------------------------	----------	----------------------------

rámca na roky 2021 – 2027

Agentúra Európskej únie pre azyl			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky										
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1)								
	Platby	(2)								
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)								
	Platby	(2a)								
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na implementáciu osobitných programov ⁹										
Číslo rozpočtového riadka		(3)								
Rozpočtové prostriedky pre Agentúru Európskej únie pre azyl SPOLU	Závazky	= 1 + 1 a + 3	171,400	173,700	176,100	178,500	180,900	183,500	185,900	1 250,000
	Platby	= 2 + 2 a + 3	171,400	173,700	176,100	178,500	180,900	183,500	185,900	1 250,000

⁹ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie implementácie programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

Okruh viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027	7	Európska verejná správa
---	----------	-------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	SPOLU
		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	
GR: HOME									
• Ľudské zdroje		0,536	0,536	0,536	0,536	0,536	0,536	0,536	3,752
• Ostatné administratívne výdavky		0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,210
GR PRE MIGRÁCIU A VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	3,962

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 SPOLU	(Závazky spolu = platby spolu)	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	0,566	3,962
--	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	Rok	SPOLU
2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	

Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	171,966	174,266	176,666	179,066	181,466	184,066	186,466	1 253,962
	Platby	171,966	174,266	176,666	179,066	181,466	184,066	186,466	1 253,962

3.2.2. *Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky Agentúry Európskej únie pre azyl*

- Návrh si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov
- Návrh si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

VFR 2014 – 2020* (viazané rozpočtové prostriedky v EUR)

Uveďte ciele a výstupy			Rok		Rok		Rok		SPOLU	
			2018		2019		2020			
↓	Druh[1]	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Celkové náklady
ŠPECIFICKÝ CIEĽ Č. 1: Uľahčenie implementácie CEAS a zlepšenie jeho fungovania										
– Výstup	(Činnosti) na podporu implementácie systému CEAS	86 690	120	10 810 000	150	13 810 000	170	13 523 510	440	38 143 510
– Výstup	(Činnosti) na podporu praktickej spolupráce členských štátov	36 909	150	6 081 250	200	6 981 250	200	7 237 654	550	20 300 154
– Výstup	Informačné a usmerňujúce materiály týkajúce sa krajín pôvodu (počet krajín)	483 744	10	4 645 000	10	4 845 000	12	5 989 803	32	15 479 803
Medzisúčet pre osobitný cieľ č. 1		72 332	280	21 536 250	360	25 636 250	382	26 750 967	1 022	73 923 467
ŠPECIFICKÝ CIEĽ Č. 2: Posilnenie operačnej a technickej pomoci členským štátom										
– Výstup	Činnosti operačnej podpory	409 048	70	28 633 341	70	28 633 341	70	28 633 341	210	85 900 023
– Výstup	Spolupráca s partnermi a zainteresovanými stranami	71 405	20	1 740 000	25	1 740 000	30	1 875 351	75	5 355 351
– Výstup	Operačné normy a najlepšie postupy v oblasti azylu	46 628	20	700 000	20	800 000	20	1 297 676	60	2 797 676
– Výstup	Komunikácia, výmena informácií	93 256	10	700 000	10	800 000	10	1 297 676	30	2 797 676
– Výstup	Posilnená technická podpora členských štátov v oblasti konania o medzinárodnej ochrane	550 000			50	27 500 000	50	27 500 000	100	55 000 000
– Výstup	Komplexné činnosti na podporu kontrolných centier hostiteľských členských štátov	550 000			50	27 500 000	50	27 500 000	100	55 000 000
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet		359 740	120	31 773 341	225	86 973 341	230	88 104 043	575	206 850 726
Spolu		175 814	400	53 309 591	585	112 609 591	612	114 855 011	1 597	280 774 193

* V tejto tabuľke je uvedený len prehľad operačných výdavkov v rámci hlavy 3.

VFR 2021 – 2027*

Viazané rozpočtové prostriedky v EUR

Medzisúčet pre osobitný cieľ č. 1	77 987	387	27 900 967	392	29 050 967	397	30 200 967	402	31 350 967	407	32 500 967	412	33 650 967	417	34 800 967	2 814	219 456 771	
OSOBITNÝ CIEĽ Č. 2: Posilnenie technickej a operačnej pomoci členským štátom																		
– Výstup	Činnosti operačnej podpory	405 285	73	29 783 341	76	30 933 341	79	32 083 341	82	33 233 341	85	34 383 341	88	35 533 341	91	36 683 341	574	232 633 388
– Výstup	Spolupráca s partnermi a zainteresovanými stranami	62 512	30	1 875 351	30	1 875 351	30	1 875 351	30	1 875 351	30	1 875 351	30	1 875 351	30	1 875 351	210	13 127 457
– Výstup	Operačné normy a najlepšie postupy v oblasti azylu	64 884	20	1 297 676	20	1 297 676	20	1 297 676	20	1 297 676	20	1 297 676	20	1 297 676	20	1 297 676	140	9 083 729
– Výstup	Komunikácia, výmena informácií	129 768	10	1 297 676	10	1 297 676	10	1 297 676	10	1 297 676	10	1 297 676	10	1 297 676	10	1 297 676	70	9 083 729
– Výstup	Posilnená technická podpora členských štátov v oblasti konania o medzinárodnej ochrane	550 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	350	192 500 000
– Výstup	Komplexné činnosti podpory kontrolných centier hostiteľských členských štátov	550 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	50	27 500 000	350	192 500 000
Medzisúčet pre osobitný cieľ č. 2	383 075	233	89 254 043	236	90 404 043	239	91 554 043	242	92 704 043	245	93 854 043	248	95 004 043	251	96 154 043	1 694	648 928 302	
Spolu	192 632	620	117 155 011	628	119 455 011	636	121 755 011	644	124 055 011	652	126 355 011	660	128 655 011	668	130 955 011	4 508	868 385 074	

* V tejto tabuľke je uvedený len prehľad operačných výdavkov v rámci hlavy 3.

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- Návrh si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- Návrh si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Požadovaný počet zamestnancov agentúry zostáva taký, ako sa uvádza v pôvodnom návrhu Komisie zo 4. mája 2016, t. j. postupný nárast na 500 ekvivalentov plného pracovného času v roku 2020.

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Ľudské zdroje (*)	2018	2019	2020	2021 – 2027	SPOLU
COM(2013)519 základ	51	51	51	51	51
Zmeny	40	40	40	40	40
Upravený základ	91	91	91	91	91
Požadované dodatočné pracovné miesta*	59	70	82	0	0
Pracovné miesta v pláne pracovných miest (počet osôb)	214	284	366	366	366
z toho AD	135	179	231	231	231
z toho AST	79	105	135	135	135
Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)	83	106	134	134	134
z toho zmluvní zamestnanci	72	95	123	123	123
z toho vyslaní národní experti (VNE)	11	11	11	11	11
SPOLU	297	390	500	500	500

* V tejto tabuľke sa uvádza počet zamestnancov, ktorý už bol požadovaný v návrhu Komisie COM(2016) 271 final zo 4. 5. 2016. Od roku 2021 sa nevyžadujú žiadni ďalší zamestnanci.

Výdavky na zamestnancov	2018	2019	2020	2021 – 2027 (na každý rok)
Pracovné miesta z plánu pracovných miest (počet osôb)	28 676 000	38 056 000	49 044 000	49 044 000
– z toho AD	18 090 000	23 986 000	30 954 000	30 954 000

– z toho AST	10 586 000	14 070 000	18 090 000	18 090 000
Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)	5 898 000	7 508 000	9 468 000	9 468 000
– z toho zmluvní zamestnanci	5 040 000	6 650 000	8 610 000	8 610 000
– z toho vyslaní národní experti (VNE)	858 000	858 000	858 000	858 000
Zamestnanci spolu	34 574 000	45 564 000	58 512 000	58 512 000

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	2018	2019	2020	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)						
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)	4	4	4			
XX 01 01 02 (delegácie)						
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)						
10 01 05 01 (priamy výskum)						
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)¹⁰						
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)						
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)						
XX 01 04 yy ¹¹	– ústredie					
	– delegácie					
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)						
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)						
Iné rozpočtové riadky (uveďte)						
SPOLU	4	4	4			

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

¹⁰ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

¹¹ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	zastupujú Komisiu v správnej rade agentúry. vypracúvajú stanoviská Komisie k ročnému pracovnému programu a monitorujú jeho plnenie. dohliadajú na prípravu rozpočtu agentúry a monitorujú plnenie rozpočtu. pomáhajú agentúre pri rozvoji jej činností v súlade s politikami EÚ, a to aj prostredníctvom účasti na stretnutiach odborníkov.
Externí zamestnanci	

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- Návrh je v súlade s platným viacročným finančným rámcom, môže si však vyžadovať použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o viacročnom finančnom rámci.
- Návrh si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

--

- Návrh si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca¹².

--

3.2.5. Príspevky od tretích strán

- Návrh nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

Rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	2018	2019	2020	2021 – 2027	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		Spolu
Príspevky krajín pridružených k schengenskému priestoru	pm	pm	pm	pm			
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU							

¹²

Pozri články 11 a 17 nariadenia Rady (EÚ, EURATOM) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020.

Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - vplyv na vlastné zdroje
 - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu ¹³					
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok								

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

¹³

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % na náklady na výber.